

Ver.

| - -



ÜBERSETZUNG DES ORIGINAL-BENUTZERHANDBUCHS

ANMERKUNG:

Lesen Sie bitte die vorliegende Anleitung sorgfältig durch, um mit dem Produkt richtig umgehen zu können. Dann bewahren Sie die Anleitung gut auf.

EN

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:



Erläuterung der Symbole



WARNUNG

Durch dieses Symbol wird Todesgefahr oder Gefahr einer schweren Verletzung gekennzeichnet.



HINWEIS

Durch dieses Symbol wird Verletzungsgefahr oder Gefahr eines Vermögensschadens gekennzeichnet.

ANMERKUNG

Bezeichnet wichtige Informationen. Werden sie nicht beachtet, können Schäden am Vermögen entstehen.

Haftungsausschluss

Der Hersteller kann nicht für Verletzungen von Personen oder Sachschäden durch folgende Ursachen verantwortlich gemacht werden:

1. Schäden am Produkt durch unsachgemäßen Gebrauch oder Missbrauch des Geräts.
2. Anpassung, Modifizierung oder Wartung des Produkts oder seine Verwendung mit einem anderen Gerät im Widerspruch zu den Herstelleranweisungen.
3. Wenn erkannt wird, dass die Mängel am Produkt direkt durch korrosionsfördernde Gase verursacht wurden.
4. Wenn erkannt wird, dass die Mängel am Produkt durch unsachgemäße Handhabung während des Transports verursacht wurden.
5. Betrieb, Reparatur oder Wartung des Geräts ohne Beachtung der Gebrauchsanleitung oder der einschlägigen Vorschriften.
6. Wenn erkannt wird, dass das Problem oder der Konflikt auf Qualitäts- oder Leistungsparameter von Teilen oder Komponenten anderer Hersteller zurückzuführen sind.
7. Schäden sind durch Naturkatastrophe, ungeeignete Betriebsumgebung oder höhere Gewalt entstanden.

Soll die Klimaanlage installiert, umgestellt oder repariert werden, rufen Sie zuerst den Händler oder den örtlichen Kundendienst. Die Klimaanlage muss nur von einer autorisierten Firma installiert, umgestellt oder repariert werden. Sonst besteht eine Gefahr von schwerwiegenden Schäden bzw. schweren oder tödlichen Verletzungen von Personen.

Tritt das Kältemittel aus, oder muss es während der Installation, Wartung oder Demontage abgesaugt werden, wenden Sie sich an einen entsprechend qualifizierten Fachmann, oder verfahren Sie anderweitig in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften und Bestimmungen.

Personen (inkl. Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen, müssen bei der Bedienung beaufsichtigt werden bzw. von der für ihre Sicherheit verantwortlichen Person unterwiesen werden.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

	Das Gerät wird mit brennbarem Kältemittel R32 gefüllt.		Lesen Sie vor der Installation zuerst die Installationsanleitung durch.
	Lesen Sie vor der Verwendung zuerst die Gebrauchsanleitung durch.		Lesen Sie vor einer Reparatur zuerst die Wartungsanleitung durch.



- Zur Sicherstellung der Funktionalität der Klimaanlage läuft ein spezielles Kältemittel im System um. Das verwendete Kältemittel ist der Fluorid R32, der speziell gereinigt wurde. Das Kältemittel ist brennbar und geruchsfrei. Zufällig ausgetretenes Kältemittel kann unter Umständen explodieren. Die Brennbarkeit des Kältemittels ist jedoch sehr niedrig. Es kann nur mit Feuer entzündet werden.
- Das R32 ist im Vergleich zu üblichen Kältemitteln umweltfreundlich. Dadurch wird die Umwelt nicht verunreinigt oder die Ozonschicht nicht beschädigt. Auch sein Treibhauseffekt ist niedrig. Das R32 hat sehr gute thermodynamische Eigenschaften. Dank diesem Umstand kann ein tatsächlich hoher energetischer Wirkungsgrad erreicht werden. Dadurch kann die Kältemittelmenge im Gerät reduziert werden.

WARNUNG

Verwenden Sie zur Beschleunigung des Abtauprozesses oder zur Reinigung des Geräts keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Produkte. Muss eine Reparatur durchgeführt werden, rufen Sie den nächstliegenden autorisierten Kundendienst. Sämtliche Reparaturen, die von nicht entsprechend qualifizierten Personen durchgeführt werden, können gefährlich sein. Das Gerät muss in einem Raum aufgestellt werden, in dem sich keine brennbaren Stoffe entzünden können – im Raum dürfen sich nicht offene Flammen, eingeschalteter Gasbrenner oder elektrische Heizung mit glühenden Spiralen befinden. Kältemittelleitungen nicht durchstechen oder ins Feuer werfen. Das Gerät soll in einem Raum, dessen Bodenfläche über $X \text{ m}^2$ liegt, installiert, betrieben oder gelagert werden. (Größe der Fläche X siehe Tabelle „a“ im Abschnitt „Gefahrlose Handhabung des brennbaren Kältemittels“.) Das Gerät wird mit brennbarem Kältemittel R32 gefüllt. Bei Reparaturen sind die Herstelleranweisungen genau zu befolgen. Beachten Sie, dass das Kältemittel geruchsfrei sein kann. Lesen Sie die Fachanleitung.

- Personen (inkl. Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen, müssen bei der Bedienung beaufsichtigt bzw. von der für ihre Sicherheit verantwortlichen Person unterwiesen werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.



R32: 675

Diese Markierung bedeutet, dass dieses Produkt nicht in den normalen Restmüll gegeben werden darf. Lassen Sie das Produkt verantwortungsvoll recyklieren, um Schäden an Umwelt

und menschlicher Gesundheit durch ungeeignete Entsorgung des Produktes zu vermeiden und zur Wiederverwertung von Naturquellen beizutragen. Nutzen Sie für gebrauchte Geräte die entsprechenden Sammelstellen, oder erkundigen Sie sich an Ihrem Händler. Er kann das gebrauchte Produkt zur umweltschonenden Wiederverwertung übernehmen.

Soll die Klimaanlage installiert, umgestellt oder repariert werden, rufen Sie zuerst den Händler oder den örtlichen Kundendienst. Die Klimaanlage muss nur von einer autorisierten Firma installiert, umgestellt oder repariert werden. Sonst besteht eine Gefahr von schwerwiegenden Schäden bzw. Schweren oder tödlichen Verletzungen von Personen.

Gefahrlose Handhabung des brennbaren Kältemittels

Anforderungen an die Qualifikation von Monteuren und Wartungstechnikern

- Alle Personen, die mit oder an der Klimaanlage arbeiten, sollen ein gültiges Zertifikat von der zuständigen Stelle besitzen und für Arbeiten an Kältesystemen fachgerecht qualifiziert sein. Muss ein Wartungs- oder Reparatureingriff am Gerät von einem anderen Techniker vorgenommen werden, muss dieser unter Aufsicht einer Person arbeiten, die zur Handhabung brennbarer Kältemittel qualifiziert ist.
- Bei einer Reparatur des Geräts muss nach den Herstellerempfehlungen verfahren werden.

Anmerkungen zur Installation

- Die Klimaanlage darf nur in einem Raum, dessen Bodenfläche größer ist als die zulässige Mindestbodenfläche, installiert werden. Die Mindestbodenfläche entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder der folgenden Tabelle.
- Es ist verboten, Löcher im Kältemittelrohr zu bohren oder das Rohr ins Feuer wegzuerwerfen.
- Nach der Installation muss eine Dichtigkeitsprüfung erfolgen, um Kältemittelleck zu vermeiden.

Tabelle a: Mindestbodenfläche (m²)

Kältemittelmenge (kg)	Bodenmontage	Fenstermontage	Wandmontage	Deckenmontage
≤1,2	/	/	/	/
1,3	14,5	5,2	1,6	1,1
1,4	16,8	6,1	1,9	1,3
1,5	19,3	7	2,1	1,4
1,6	22	7,9	2,4	1,6
1,7	24,8	8,9	2,8	1,8
1,8	27,8	10	3,1	2,1
1,9	31	11,2	3,4	2,3
2	34,3	12,4	3,8	2,6
2,1	37,8	13,6	4,2	2,8
2,2	41,5	15	4,6	3,1
2,3	45,4	16,3	5	3,4
2,4	49,4	17,8	5,5	3,7
2,5	53,6	19,3	6	4

Wartungshinweise

- Prüfen Sie den Wartungsplatz und die Bodenfläche des Raumes, ob die auf dem Typenschild angegebenen Daten erfüllt sind.
 - Die Räume für das Betreiben des Geräts müssen die auf dem Typenschild angegebenen Anforderungen erfüllen.
- Prüfen Sie den Wartungsplatz auf gute Belüftung.
 - Während der Arbeit muss für ständige Belüftung gesorgt werden.

- Prüfen Sie den Wartungsplatz, ob er frei von offenem Feuer oder potentiellen Flammenquellen ist.
 - Der Wartungsplatz muss frei von offenem Feuer sein. Platzieren Sie das Warnschild „Rauchen verboten“.
- Prüfen Sie die am Gerät befindlichen Aufkleber auf Beschädigungen.
 - Tauschen Sie schlecht lesbare oder beschädigte Warnschilder aus.

Löten

- Müssen die Rohre des Kältesystems während der Instandhaltung geschnitten oder gelötet werden, verfahren Sie gemäß den folgenden Schritten:
 - a) Schalten Sie das Gerät aus, und trennen Sie es von der Stromversorgung.
 - b) Saugen Sie das Kältemittel ab.
 - c) Evakuieren Sie die Klimaanlage.
 - d) Spülen Sie die Rohre mit gasförmigem Stickstoff (N₂) aus.
 - e) Führen Sie die Schneid- oder Lötarbeiten durch.
 - f) Nehmen Sie das Gerät in Betrieb.
- Das zum Recycling bestimmte Kältemittel muss in einem Sonderbehälter gelagert werden.
- Vergewissern Sie sich, dass sich kein offenes Feuer in der Nähe des Vakuumpumpenausgangs befindet, und dass der Raum gut belüftet ist.

Nachfüllen des Kältemittels

- Die zu verwendenden Füllvorrichtungen müssen ausschließlich für das Kältemittel R32 bestimmt sein. Achten Sie darauf, dass sich unterschiedliche Kältemittelarten nicht vermischen. Der Kältemittelbehälter soll beim Füllen senkrecht stehen.
- Kleben Sie nach dem Füllen ein Etikett mit den Kältemitteldaten auf das Gerät.
- Achten Sie darauf, dass das Kältemittel nicht überfüllt wird.
- Prüfen Sie das Gerät nach dem Füllvorgang und vor dem Testbetrieb auf Dichtigkeit. Die Dichtigkeitsprüfung muss auch nach einem Wechsel des Installationsortes durchgeführt werden.

Sicherheitshinweise zu Transport und Lagerung

- Prüfen Sie mit einem Leckdetektor, ob brennbare Gase vorhanden sind, bevor das Gerät ausgeladen und die Transportverpackung geöffnet wird.
- Der Raum, in dem die Prüfung erfolgt, muss frei von offenem Feuer sein. Halten Sie das Rauchverbot ein.
- Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften und Gesetze.



WARNUNG

Installation

- Die Installation und die Wartung müssen von entsprechend qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Das Gerät muss gemäß den geltenden nationalen elektrotechnischen Normen, Verordnungen und Vorschriften installiert werden.
- Verwenden Sie einen unabhängigen Speisekreis und einen Sicherungsautomaten, dessen Parameter den einschlägigen Sicherheitsvorschriften entsprechen.
- Alle elektrischen Leitungen an der Innen- und der Außeneinheit müssen durch qualifizierte Personen angeschlossen werden.
- Trennen Sie die Stromversorgung vor Beginn jeder Arbeit an der elektrischen Anlage.
- Prüfen Sie die Versorgungsspannung, ob sie den Anforderungen der Klimaanlage entspricht.
- Bei instabiler Stromversorgung oder fehlerhaftem Anschluss besteht Stromschlag-, Brand- oder Fehlergefahr. Installieren Sie vor dem Gebrauch der Klimaanlage geeignete Stromversorgungskabel.
- Der Erdungswiderstand muss den geltenden elektrotechnischen Sicherheitsnormen entsprechen.
- Die Klimaanlage muss ordnungsgemäß geerdet werden. Bei fehlerhafter Erdung besteht Stromschlaggefahr.
- Schließen Sie die Stromversorgung nicht an, bevor die Installation fertig ist.
- Installieren Sie einen Sicherungsautomaten. Sonst können Schäden am Gerät entstehen.
- Beim Festanschluss am Stromnetz muss ein allpoliger Trennschalter zum Abschalten des Geräts eingesetzt werden, dessen Kontakte im geöffneten Zustand einen Abstand von mind. 3 mm aufweisen.
- Der Sicherungsautomat muss gegen Kurzschluss und Überlast schützen.



HINWEIS

Installation

- Anweisungen zur Installation und zum Gebrauch dieses Produkts erhalten Sie vom Hersteller.
- Wählen Sie einen Ort aus, der außerhalb der Reichweite von Kindern und fern genug von Tieren und Pflanzen liegt. Umzäunen Sie das Gerät, wenn es aus Sicherheitsgründen notwendig ist.
- Die Inneneinheit sollte nah zur Wand installiert werden. Verwenden Sie kein ungeeignetes Stromversorgungskabel.
- Ist die Länge des Stromversorgungskabels nicht ausreichend, kaufen Sie ein neues, ausreichend langes Kabel. Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass sein Netzstecker frei zugänglich ist.
- Ist die Klimaanlage über eine Steckdose angeschlossen, muss der Netzstecker nach der Installation gut zugänglich sein.

- Bei einer Klimaanlage ohne Netzstecker muss bauseits ein Schalter (Trennschalter) bzw. ein Sicherungsautomat vorhanden sein.
- Das gelbgrüne Kabel in der Klimaanlage ist der Erdleiter, der für keine anderen Zwecke verwendet werden darf.
- Die Klimaanlage ist ein elektrisches Gerät der Schutzklasse I. Sie muss gemäß den geltenden Normen ordnungsgemäß geerdet werden. Die Erdung muss von einer qualifizierten Fachkraft angeschlossen werden. Sorgen Sie für ständige Kontrolle der Funktionstüchtigkeit der Erdung, sonst besteht Stromschlaggefahr.
- Der Kältekreislauf kann heiß werden. Installieren Sie das Verbindungskabel in einem ausreichenden Abstand von den Kältemittelrohren.



WARNUNG

Betrieb und Instandhaltung

- Das Gerät darf auch durch Kinder ab 8 Jahren oder Personen mit geminderten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit ungenügenden Erfahrungen oder Kenntnissen bedient werden, wenn sie beaufsichtigt werden, oder wenn sie in der gefahrlosen Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden und sich der möglichen Risiken bewusst sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen nicht das Gerät ohne Aufsicht reinigen oder pflegen.
- Das Netzanschlusskabel muss bei Beschädigung von Hersteller, autorisiertem Kundendienst oder entsprechend qualifizierter Person ausgetauscht werden, um mögliche Risiken zu reduzieren. Verwenden Sie zum Anschließen ans Stromnetz nicht Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen. Sonst besteht Brandgefahr.
- Trennen Sie die Klimaanlage vor der Reinigung von der Stromversorgung. Sonst besteht Stromschlaggefahr.
- Reinigen Sie die Klimaanlage nicht mit Wasser, sonst besteht Stromschlaggefahr.
- Besprühen Sie die Inneneinheit nicht mit Wasser. Sonst besteht Stromschlaggefahr oder Beschädigungsgefahr am Gerät.
- Reparieren Sie die Klimaanlage nicht selbst. Sonst besteht Stromschlaggefahr oder Beschädigungsgefahr am Gerät. Wenden Sie sich an den Händler.
- Berühren Sie nach dem Ausbau des Filters nicht die Lamellen des Wärmetauschers, um sich nicht an den scharfen Kanten zu verletzen.
- Führen Sie nicht Ihre Finger oder andere Gegenstände in die Lufteinlass- oder Luftauslassöffnungen ein. Sonst können Personen verletzt oder das Gerät beschädigt werden.



HINWEIS

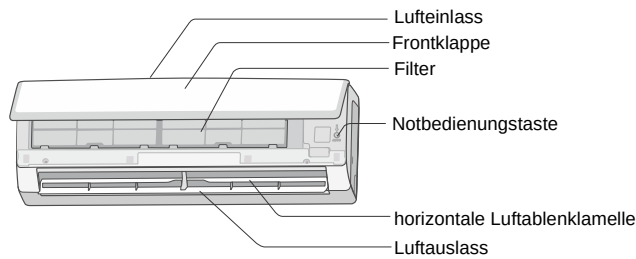
Betrieb und Instandhaltung

- Schützen Sie die Fernbedienung vor Wasser, sonst kann sie beschädigt werden.
- Trocknen Sie den Filter nicht mit Flammen oder einem Haartrockner, um Verformungen oder Brand zu vermeiden.
- Blockieren Sie nicht den Lufteinlass oder den Luftauslass. Sonst besteht Gefahr von Störungen.
- Treten Sie nicht auf das Gehäuse der Außeneinheit, und legen Sie keine schweren Gegenstände darauf. Sonst kann es zu Schäden am Gerät oder Verletzungen von Personen kommen.
- Im Falle eines der folgenden Zustände ist die Klimaanlage sofort auszuschalten und vom Stromnetz zu trennen. Dann lassen Sie das Gerät durch den Händler oder autorisierten Kundendienst reparieren.
 - Überhitzung oder Beschädigung des Netzanschlusskabels.

- Abnormale Betriebsgeräusche.
- Häufiges Auslösen des Sicherungsautomaten. Brandgeruch aus der Klimaanlage.
- Kältemittel tritt aus der Inneneinheit aus.

Gerätebeschreibung

Inneneinheit



- Falls die Fernbedienung verloren geht oder funktionsunfähig wird, kann die Klimaanlage mit der Notbedienungstaste bedient werden. Die Vorgehensweise ist wie folgt: Öffnen Sie die Frontklappe, wie im Bild gezeigt, dann drücken Sie die Notbedienungstaste, um die Klimaanlage ein-/auszuschalten. Nach dem Einschalten arbeitet die Klimaanlage in der automatischen Betriebsart.

Display

Temperaturanzeige	26
Netzanzeige	⏻

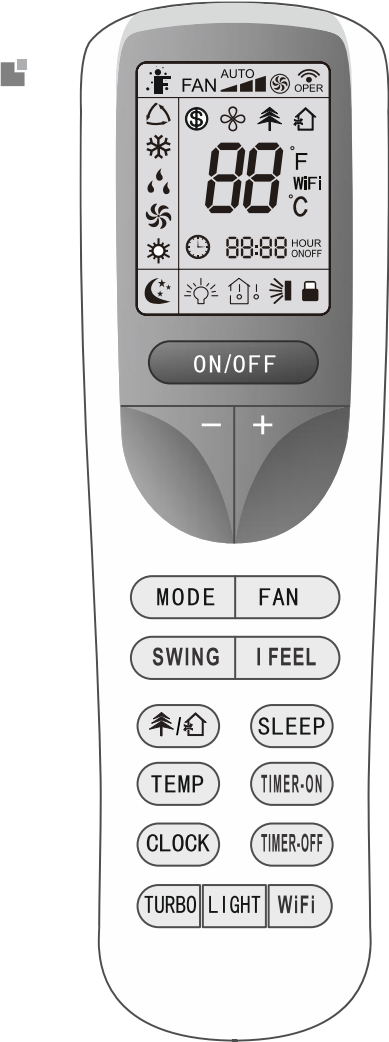
ANMERKUNG

- Dies ist eine allgemeine Beschreibung. Die Farbe der Leuchtanzeige kann unterschiedlich sein. Richten Sie sich nach der jeweiligen Version.
- Das Aussehen des Displays in der Abbildung kann vom tatsächlichen Aussehen abweichen. Richten Sie sich nach der jeweiligen Version.

Fernbedienung und Steuerung

Tasten auf der Fernbedienung

Beschreibung der Anzeigen im Display



		I FEEL-Funktion
		Lüfterstufe einstellen
		Turbo-Modus
		Signalsendung
Betriebsart		automatische Betriebsart
		Kühlmodus
		Entfeuchtungsmodus
		Lüftermodus
		Heizmodus
		Schlaf-Modus
		Funktion Heizen 8 °C
		Gesundheits-Funktion
		Luft-Funktion
		X-FAN-Funktion
angezeigter Temperaturwert		eingestellte Temperatur
		Raumtemperatur
		Außentemperatur
		Uhrzeit
		eingestellte Temperatur
		WLAN-Funktion
		Zeiteinstellung
		EIN-/AUS-Timer
		Beleuchtung
		Luft nach oben/unten
		Kindersicherung

Funktion der Tasten auf der Fernbedienung

ANMERKUNG

- Diese Fernbedienung ist universell einsetzbar. Sie kann für Klimaanlage mit zahlreichen Funktionen verwendet werden. Wird auf der Fernbedienung eine Funktionstaste der Funktion gedrückt, die beim jeweiligen Modell nicht vorhanden ist, bleibt das Gerät im ursprünglichen Betriebszustand.
- Nach dem Anschließen der Klimaanlage an die Stromversorgung ertönt ein Signalton. Die Betriebsanzeige  leuchtet auf. Dann können Sie die Klimaanlage mit der Fernbedienung bedienen.
- Durch Drücken einer Taste auf der Fernbedienung bei eingeschaltetem Gerät blinkt im Display der Fernbedienung die Signal-Sendeanzeige  einmal, die Klimaanlage gibt ein Signalton aus, um den Signalempfang zu bestätigen.

Taste

ON OFF

Drücken Sie die Taste, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie die Taste wieder, um das Gerät auszuschalten.

Taste

Drücken Sie die Taste, um die eingestellte Temperatur zu verringern. Wird die Taste gedrückt und länger als 2 Sekunden gedrückt gehalten, verringert sich die eingestellte Temperatur schnell. In der automatischen Betriebsart lässt sich die Temperatur nicht einstellen.

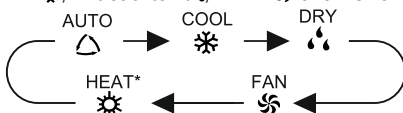
Taste

Drücken Sie die Taste, um die eingestellte Temperatur zu erhöhen. Wird die Taste gedrückt und länger als 2 Sekunden gedrückt gehalten, erhöht sich die eingestellte Temperatur schnell. In der automatischen Betriebsart lässt sich die Temperatur nicht einstellen.

Taste

MODE

Durch jedes Drücken der Taste wechselt die Betriebsart im folgenden Zyklus: Automatik , Kühlen , Entfeuchten , Lüfter  und Heizen .



(*Anmerkung: Nur bei Modellen mit Heizfunktion.)

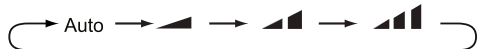
Nach dem Anschließen an die Stromversorgung wird standardmäßig die automatische Betriebsart eingestellt. In der automatischen Betriebsart wird nicht die eingestellte Temperatur im Display angezeigt. Das Gerät wählt automatisch eine

geeignete Betriebsart, um ein angenehmes Klima im Raum zu halten. (Ist das Gerät nur zum Kühlen vorgesehen und wird ein Heizsignal empfangen, erfolgt keine Aktion.)

Taste

FAN

Mit der Taste werden die Lüfterstufen in der folgenden Reihenfolge eingestellt: Automatik, Niedrig , Mittel , Hoch  und wieder zurück zu AUTO:



- X-FAN-Funktion: Wird die Lüfterstufentaste im Kühl- oder Entfeuchtungsmodus für 2 Sekunden gedrückt, erscheint die Anzeige , und nach dem Ausschalten des Gerätes läuft der Lüfter noch einige Minuten weiter, um das Gerät innen zu trocknen. Nach dem Anschließen der Stromversorgung ist die X-FAN-Funktion standardmäßig ausgeschaltet. Die XFAN-Funktion kann nicht für die Betriebsarten Automatik, Lüfter oder Heizen verwendet werden. Mit dieser Funktion kann die Feuchtigkeit am Verdampfer der Inneneinheit nach dem Ausschalten des Gerätes entfernt werden, um Schimmelbildung zu verhindern.
- X-FAN-Funktion eingeschaltet: Nach dem Ausschalten des Gerätes mit der ON/OFF-Taste läuft der Lüfter der Inneneinheit noch einige Minuten mit der niedrigen Lüfterstufe weiter. Während dieser Zeit kann der Lüfter der Inneneinheit direkt gestoppt werden, indem die Lüfterstufentaste für 2 Sekunden gedrückt wird.
- X-FAN-Funktion ausgeschaltet: Nach dem Ausschalten des Gerätes durch Drücken der ON/OFF-Taste wird das gesamte Gerät sofort ausgeschaltet.

Taste

SWING

Drücken Sie die Taste, um die Richtung der ausgeblasenen Luft nach oben/unten im folgenden Zyklus einzustellen:



Diese Fernbedienung ist universell einsetzbar und wird bei Geräten mit unterschiedlichen Funktionen gebraucht. Die Befehle ,  oder  werden vom Gerät wie  ausgeführt.

Das Symbol  bedeutet, dass sich die Luftablenklamelle wie folgt bewegt:



Taste I FEEL

Drücken Sie die Taste, um die I FEEL-Funktion einzuschalten. Das Gerät regelt die Temperatur automatisch auf die von der Fernbedienung gemessenen Temperatur. Drücken Sie die Taste wieder, um die I FEEL-Funktion auszuschalten.

- Bei eingeschalteter I FEEL-Funktion ist die Fernbedienung so zu positionieren, dass die Inneneinheit die von der Fernbedienung gesendeten Signale empfangen kann.

Taste

Drücken Sie die Taste, um die Funktion Gesundheit (Ionen erzeugen) oder Luft ein-/auszuschalten. Durch erstes Drücken der Taste wird die Luft-Funktion aktiviert. Im Display erscheint . Durch zweites Drücken werden die Funktionen Luft und Gesundheit gleichzeitig eingeschaltet – im Display erscheinen  und . Durch drittes Drücken der Taste werden die Funktionen Gesundheit und Luft ausgeschaltet. Durch viertes Drücken wird die Funktion Gesundheit eingeschaltet; im Display erscheint . Durch nächstes Drücken wird der gesamte Zyklus wiederholt.

ANMERKUNG

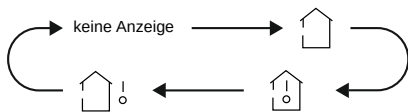
- Die Funktion ist nicht bei allen Modellen vorhanden.

Taste SLEEP

Drücken Sie die Taste, um die Schlaf-Funktion einzuschalten. Drücken Sie die Taste wieder, um die Funktion auszuschalten. Die Funktion ist nur im Kühl- oder Heizmodus (nur bei Modellen mit Heizbetrieb) verfügbar. Durch diese Funktion wird ein Wärmekomfort während des Schlafs gewährleistet.

Taste TEMP

Durch Drücken der Taste kann im Display der Inneneinheit zwischen Soll-, Raum- oder Außentemperatur gewechselt werden. Die Temperaturanzeige kann mit der Fernbedienung wie folgt zyklisch umgeschaltet werden:



- Wird von Ihnen  oder keine der Optionen ausgewählt, erscheint die eingestellte Temperatur im Display der Inneneinheit.
- Wird  ausgewählt, erscheint die Raumtemperatur im Display der Inneneinheit.
- Wird  ausgewählt, erscheint die Außentemperatur im Display der Inneneinheit.

ANMERKUNG

- Bei einigen Modellen kann die Außentemperatur nicht angezeigt werden. In diesem Fall wird der Befehl  von der Inneneinheit zwar empfangen, es wird jedoch die eingestellte Temperatur angezeigt.
- Die Temperatur kann nur an den Inneneinheiten angezeigt werden, bei denen das numerische Display vorhanden ist.

Taste TIMER-ON

Drücken Sie die Taste, um mit der Einstellung der Zeit für das automatische Einschalten zu beginnen. Drücken Sie die Taste wieder, um das Programm des automatischen Timers abzubrechen.

Nach Drücken der Taste erlischt die Anzeige , und die ON-Anzeige fängt an zu blinken. Als Einschaltzeit wird 00:00 angezeigt. Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden die Tasten + oder –, um die Uhrzeit einzustellen. Durch jedes Drücken der Tasten wird die Zeit um 1 Minute geändert. Wird eine dieser Tasten gedrückt gehalten, erhöht oder verringert sich die Zeit schnell in 1- und dann 10-Minutenschritten. Bestätigen Sie die Einstellung innerhalb von 5 Sekunden nach dem Einstellen der Zeit durch Drücken der TIMER ON-Taste.

Taste CLOCK

Durch Drücken der CLOCK-Taste fängt die Anzeige  an zu blinken. Drücken Sie die + oder – Taste innerhalb von 5 Sekunden, um die aktuelle Uhrzeit einzustellen. Wird eine dieser Tasten für mehr als 2 Sekunden gedrückt gehalten, wird die Uhrzeit alle 0,5 Sekunden um 1 Minute und dann alle 0,5 Sekunden um 10 Minuten vor- bzw. zurückgestellt. Bestätigen Sie die Einstellung während des Blinkens nach dem Einstellen der Uhrzeit durch Drücken der CLOCK-Taste. Die Anzeige  hört auf zu blinken.

Taste TIMER-OFF

Drücken Sie die Taste, um mit der Einstellung der Zeit für das automatische Ausschalten zu beginnen. Drücken Sie die Taste wieder, um das Programm des automatischen Timers abzubrechen. Das Verfahren für das zeitgesteuerte Ausschalten ist gleich wie dieses für das zeitgesteuerte Einschalten.

Taste TURBO

Drücken Sie die Taste, um die Turbo-Funktion ein-/auszuschalten, mit der das Gerät die eingestellte Temperatur möglichst schnell erreichen kann. Während des Kühlmodus bläst das Gerät sehr kalte Luft mit der maximalen Lüfterstufe aus. Im Heizmodus bläst das Gerät sehr warme Luft mit der maximalen Lüfterstufe aus.

Taste LIGHT

Drücken Sie die LIGHT-Taste, um die Displaybeleuchtung ein-/auszuschalten. Bei eingeschalteter Beleuchtung leuchtet die Anzeige . Sobald die Beleuchtung ausgeschaltet ist, erlischt die Anzeige .

Taste WiFi

Drücken Sie die WiFi-Taste, um die WLAN-Funktion ein-/auszuschalten. An der Fernbedienung erscheint die WiFi-Anzeige. Wird die WiFi-Taste gedrückt und für 5 Sekunden gedrückt gehalten, wird die WLAN-Funktion ausgeschaltet, die WiFi-Anzeige erlischt.

Werden die Tasten MODE und WiFi bei ausgeschaltetem Gerät für 1 Sekunde gleichzeitig gedrückt, wird das WLAN-Modul auf die Werkinstellungen zurückgesetzt.

Diese Funktion ist nur bei einigen Modellen vorhanden.

Funktion von Tastenkombinationen

Kombination der Tasten + und –: Kindersicherung

Drücken Sie die Tasten + und – gleichzeitig, um die Tasten der Fernbedienung zu sperren bzw. zu entsperren. Ist die Fernbedienung gesperrt, leuchtet die Anzeige . Durch Drücken einer beliebigen Taste bei gesperrten Tasten blinkt die Anzeige  dreimal.

Kombination der Tasten MODE und –: Zwischen °F und °C wechseln

Drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Tasten MODE und – gleichzeitig, um zwischen der Temperaturanzeige in Grad Celsius (°C) oder Grad Fahrenheit (°F) zu wechseln.

Kombination der Tasten TEMP und CLOCK: Energiesparfunktion

Drücken Sie im Kühlmodus die Tasten TEMP und CLOCK gleichzeitig, um die Energiesparfunktion einzuschalten. Im Display der Fernbedienung erscheint „SE“. Wiederholen Sie diesen Vorgang, um die Funktion auszuschalten.

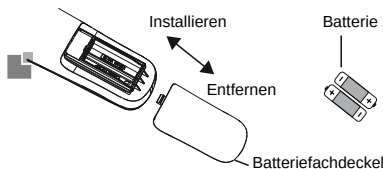
Kombination der Tasten TEMP und CLOCK: Funktion Heizen 8 °C

Im Heizmodus drücken Sie die Tasten TEMP und CLOCK gleichzeitig, um die Funktion Heizen 8 °C einzuschalten. Im Display der Fernbedienung erscheint die Anzeige, und die Temperatur von 8 °C wird eingestellt. Wiederholen Sie diesen Vorgang, um die Funktion auszuschalten.

Gesundheits-Funktion (Luftionisation)

Schalten Sie das Gerät ein, starten Sie den Lüfter (Luft- und X-FAN-Funktion nicht verwendbar), und drücken Sie die Taste Gesundheit auf der Fernbedienung, um die Gesundheits-Funktion einzuschalten. (Ist die Taste Gesundheit (Health/🌿) auf der Fernbedienung nicht vorhanden, ist die Gesundheits-Funktion standardmäßig eingeschaltet.)

Austausch der Batterien in der Fernbedienung



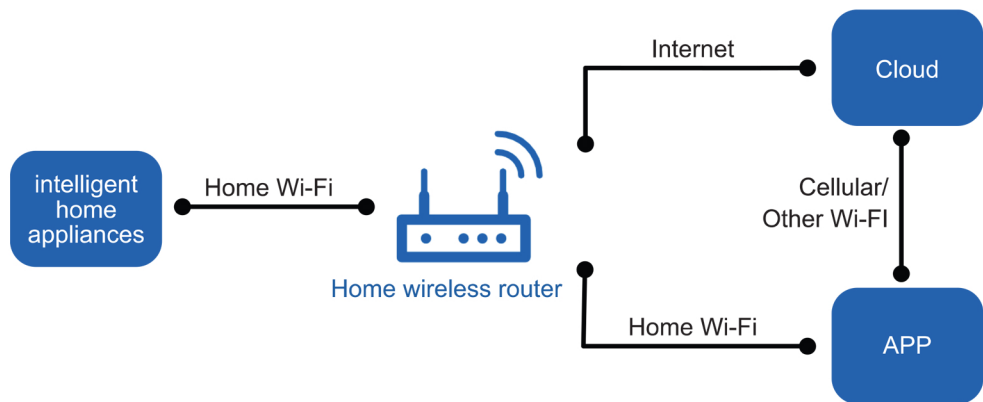
1. Drücken Sie auf die Rückseite der Fernbedienung an der mit  gekennzeichneten Stelle, wie im Bild gezeigt. Dann entfernen Sie den Batteriefachdeckel in Pfeilrichtung.
2. Tauschen Sie die beiden 1,5 V Batterien (Größe AAA) aus. Achten Sie auf die richtige Polarität der Batterien (+ und –).
3. Installieren Sie wieder den Batteriefachdeckel.

ANMERKUNG

- Zielen Sie während der Verwendung den Signalgeber der Fernbedienung auf den Signalempfänger an der Klimaanlage.
- Der Abstand zwischen dem Signalsender und dem Empfangsfenster soll nicht 8 m überschreiten, und im Signalweg dürfen keine Hindernisse stehen.
- Das Signal kann in Räumen mit Leuchtstofflampen oder drahtlosem Telefon gestört werden. In diesem Fall muss der Abstand zwischen der Fernbedienung und der Klimaanlage verkürzt werden.
- Die neuen Batterien müssen vom gleichen Typ wie die alten sein. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn die Fernbedienung für eine lange Zeit nicht benutzt wird.
- Die Batterien müssen ausgetauscht werden, wenn die Anzeigen im Display schlecht oder gar nicht lesbar sind.

Ewpe Smart App Operation Manual

Control Flow Chart



Operating Systems

Requirement for User's smart phone:



iOS system
Support iOS7.0 and
above version



Android system
Support Android 4.4 and
above version

Download and installation



App Download Linkage

Scan the QR code or search "Ewpe Smart" in the application market to download and install it. When "Ewpe Smart" App is installed, register the account and add the device to achieve long-distance control and LAN control of smart home appliances. For more information, please refer to "Help" in App.

Reinigung und Wartung



WARNUNG

- Schalten Sie die Klimaanlage vor der Reinigung aus, und trennen Sie sie vom Stromnetz, sonst besteht Stromschlaggefahr.
- Reinigen Sie die Klimaanlage nicht mit Wasser, sonst besteht Stromschlaggefahr.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Klimaanlage keine flüchtigen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes keine flüssigen oder aggressiven Reinigungsmittel, und bespritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, sonst können Bauteile aus Kunststoff beschädigt werden, es besteht sogar Stromschlaggefahr.

Oberfläche der Inneneinheit reinigen

Bei schmutzigen Oberflächen der Inneneinheit wird empfohlen, diese mit einem weichen trockenen bzw. feuchten Tuch zu reinigen.

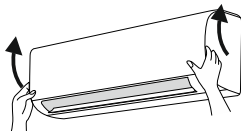
ANMERKUNG

- Nehmen Sie die Frontklappe zur Reinigung nicht ab.

Filter reinigen

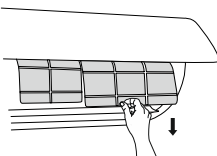
1. Frontklappe öffnen.

Ziehen Sie die Frontklappe in eine gewisse Winkelstellung gemäß der Abbildung aus.



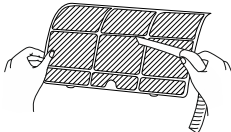
2. Filter herausnehmen.

Nehmen Sie den Filter gemäß der Abbildung heraus.



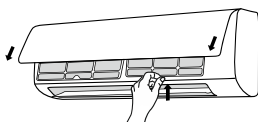
3. Filter reinigen.

Reinigen Sie den Filter mit Staubsauger oder Wasser. Ist der Filter stark verschmutzt, verwenden Sie Warmwasser (max. 45 °C), dann lassen Sie den Filter im Schatten trocknen.



4. Filter installieren.

Installieren Sie den Filter, dann schließen Sie die Frontklappe ordnungsgemäß.



WARNUNG

- Es wird empfohlen, den Filter alle drei Monate zu reinigen. Der Filter kann häufiger gereinigt werden, wenn das Gerät in staubiger Umgebung arbeitet.
- Berühren Sie nach dem Ausbau des Filters nicht die Lamellen des Wärmetauschers, um sich nicht an den scharfen Kanten zu verletzen.
- Trocknen Sie den Filter nicht mit Flammen oder einem Haartrockner, um Verformungen oder Brand zu vermeiden.

ANMERKUNG: Überprüfung vor der Saison

1. Prüfen Sie die Öffnungen am Lufteinlass und Luftauslass auf Blockierungen.
2. Prüfen Sie den Sicherungsautomaten, den Netzstecker und die Steckdose auf Unversehrtheit.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Filter sauber ist.
4. Prüfen Sie den Gerätesockel der Außeneinheit auf Beschädigungen oder Korrosion. Wenden Sie sich bei Beschädigung an den Händler.
5. Prüfen Sie das Ablaufrohr auf Beschädigungen.

ANMERKUNG: Überprüfung nach der Saison

1. Ziehen Sie das Netzanschlusskabel ab.
2. Reinigen Sie den Filter und die Frontklappe der Inneneinheit.
3. Prüfen Sie den Gerätesockel der Außeneinheit auf Beschädigungen oder Korrosion. Wenden Sie sich bei Beschädigung an den Händler.

Informationen zum Recycling

1. Viele Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Geben Sie sie in die entsprechenden Sammelbehälter für wiederverwendbare Abfälle.
2. Möchten Sie Ihre ausgediente Klimaanlage entsorgen, wenden Sie sich an die örtliche Sammelstelle, oder erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler nach der ordnungsgemäßen Entsorgung.

Fehlercode

Befindet sich die Klimaanlage in einem abnormalen Betriebszustand, blinkt die Temperaturanzeige an der Inneneinheit und zeigt den jeweiligen Fehlercode an. Suchen Sie den Fehlercode in der nachstehenden Tabelle auf.

Fehlercode	Fehlerbehebung
U8, H6, H3, E1, E5, E6, E8	Die Fehleranzeige kann nach dem Neustart des Gerätes erlöschen. Falls nicht, rufen Sie den Kundendienst.
C5, F0, F1, F2	Rufen Sie den Kundendienst.
H1	Abtauen

ANMERKUNG

- Wenn andere Fehlercodes erscheinen, rufen Sie den autorisierten Kundendienst.

Prüfungen vor einer Reparatur

Störungen, die Sie selbst beheben können

Prüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie eine Reparatur am Gerät anfordern. Falls Sie das Problem nicht selbst beheben können, rufen Sie bitte den örtlichen Händler oder den Kundendienst.

Problem	zu prüfender Punkt	Abhilfe
Die Inneneinheit empfängt kein Signal von der Fernbedienung, oder die Fernbedienung funktioniert nicht.	Wird das Gerät stark gestört (z. B. durch statische Elektrizität oder instabile Spannung)?	Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus. Schließen Sie den Netzstecker nach 3 Minuten wieder an, und schalten Sie das Gerät ein.
	Befindet sich die Fernbedienung nah genug zum Gerät?	Die Signal-Reichweite der Fernbedienung beträgt 8 m.
	Befinden sich Hindernisse im Signalweg?	Entfernen Sie die Hindernisse.
	Zielt die Fernbedienung auf den Signalempfänger am Gerät?	Zielen Sie die Fernbedienung im geeigneten Winkel auf den Signalempfänger an der Inneneinheit.
	Die Tasten auf der Fernbedienung funktionieren nicht, die Daten im Display sind schlecht lesbar oder gar nicht sichtbar?	Prüfen Sie die Batterien. Tauschen Sie die Batterien aus, wenn sie leer sind.
	Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Prüfen Sie die Fernbedienung auf Beschädigungen. Tauschen Sie die Fernbedienung bei Beschädigung aus.
	Befinden sich Leuchtstofflampen im Raum?	Nähern Sie die Fernbedienung zur Inneneinheit. Schalten Sie die Leuchtstofflampen aus, und wiederholen Sie den Vorgang.
Aus der Inneneinheit wird keine Luft ausgeblasen.	Sind der Lufteinlass/ Luftauslass der Inneneinheit blockiert?	Entfernen Sie die Hindernisse.
	Im Heizmodus: Hat die Temperatur im Raum den eingestellten Temperaturwert erreicht?	Nach dem Erreichen der eingestellten Temperatur bläst die Inneneinheit keine Luft mehr aus.
	Ist der Heizmodus eben gestartet worden?	Der Lüfter in der Inneneinheit startet mit einer Verzögerung von einigen Minuten, um keine kalte Luft auszublasen. Dies ist normal.
Die Klimaanlage arbeitet nicht.	Ist die Stromversorgung ausgefallen?	Warten Sie die Stromrückkehr ab.
	Löste sich der Netzstecker?	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
	Hat der Sicherungsautomat ausgelöst, oder ist die Sicherung durchgebrannt?	Lassen Sie von einem Fachmann den Sicherungsautomaten prüfen oder die Sicherung austauschen.
	Sind die elektrische Gebäudeinstallation oder das Netzanschlusskabel fehlerhaft?	Lassen Sie den Fehler von einem Elektriker beheben.

Problem	zu prüfender Punkt	Abhilfe
	Wurde das Gerät aus- und dann wieder sofort eingeschaltet?	Warten Sie 3 Minuten, dann schalten Sie das Gerät wieder ein.
	Wurde die richtige Funktion mit der Fernbedienung eingestellt?	Stellen Sie die Funktion nochmals ein.
Die Inneneinheit gibt Dampf aus.	Sind die Temperatur und die Luftfeuchtigkeit im Raum zu hoch?	Eine schnelle Abkühlung der Raumluft ist die Ursache dafür. Die Temperatur und die Luftfeuchtigkeit sinken bald, der Dampf verschwindet.
Das Gerät gibt einen üblen Geruch aus.	Befinden sich Geruchsquellen im Raum, z. B. Möbel, Zigaretten o. Ä.?	Entfernen Sie die Geruchsquelle. Reinigen Sie den Filter.
Die gewünschte Temperatur kann nicht eingestellt werden.	Überschreitet die von Ihnen gewünschte Temperatur den einstellbaren Temperaturbereich?	Temperatur-Einstellbereich: 16–30 °C
Kühlung (Heizung) mangelhaft.	Ist die Versorgungsspannung zu niedrig?	Warten Sie die korrekte Versorgungsspannung ab.
	Ist der Filter schmutzig?	Reinigen Sie den Filter.
	Ist die Temperatur richtig eingestellt?	Stellen Sie die Temperatur richtig ein.
	Sind Türen oder Fenster geöffnet?	Schließen Sie die Türen und Fenster.
Die Klimaanlage arbeitet nicht normal.	Wurde die Arbeit des Gerätes durch Gewitter, elektromagnetische Störungen o. Ä. beeinflusst?	Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, schließen Sie es nach einer Weile wieder an, und schalten Sie es ein.
Die Außeneinheit gibt Dampf aus.	Ist der Heizmodus eingeschaltet?	Während des Abtauens im Heizmodus kann Dampf entstehen. Dies ist normal.
Ein Geräusch ist hörbar, das an fließendes Wasser erinnert.	Wurde die Klimaanlage eben ein- oder ausgeschaltet?	Das Geräusch entsteht durch strömendes Kältemittel innerhalb des Gerätes. Dies ist normal.
Ein Knackgeräusch ist hörbar.	Wurde die Klimaanlage eben ein- oder ausgeschaltet?	Das Geräusch entsteht durch Reibung bei thermischer Dehnung oder Schrumpfung von Geräteteilen.



WARNUNG

- Im Falle eines der folgenden Zustände ist die Klimaanlage sofort auszuschalten und vom Stromnetz zu trennen. Dann lassen Sie das Gerät durch den Händler oder autorisierten Kundendienst reparieren.
 - Überhitzung oder Beschädigung des Netzanschlusskabels.
 - Abnormale Betriebsgeräusche.
 - Häufiges Auslösen des Sicherungsautomaten.
 - Brandgeruch aus der Klimaanlage.
 - Kältemittel tritt aus der Inneneinheit aus.
- Reparieren oder modifizieren Sie die Klimaanlage nicht selbst.
- Arbeitet die Klimaanlage unter abnormalen Bedingungen, besteht Fehler-, Stromschlag- oder Brandgefahr.

Erläuterung der Symbole



WARNUNG

Durch dieses Symbol wird Todesgefahr oder Gefahr einer schweren Verletzung gekennzeichnet.



HINWEIS

Durch dieses Symbol wird Verletzungsgefahr oder Gefahr eines Vermögensschadens gekennzeichnet.

ANMERKUNG

Bezeichnet wichtige Informationen. Werden sie nicht beachtet, können Schäden am Vermögen entstehen.

Haftungsausschluss

Der Hersteller kann nicht für Verletzungen von Personen oder Sachschäden durch folgende Ursachen verantwortlich gemacht werden:

3. Schäden am Produkt durch unsachgemäßen Gebrauch oder Missbrauch des Geräts.
4. Anpassung, Modifizierung oder Wartung des Produkts oder seine Verwendung mit einem anderen Gerät im Widerspruch zu den Herstelleranweisungen.
5. Wenn erkannt wird, dass die Mängel am Produkt direkt durch korrosionsfördernde Gase verursacht wurden.
6. Wenn erkannt wird, dass die Mängel am Produkt durch unsachgemäße Handhabung während des Transports verursacht wurden.
7. Betrieb, Reparatur oder Wartung des Geräts ohne Beachtung der Gebrauchsanleitung oder der einschlägigen Vorschriften.
8. Wenn erkannt wird, dass das Problem oder der Konflikt auf Qualitäts- oder Leistungsparameter von Teilen oder Komponenten anderer Hersteller zurückzuführen sind.
9. Schäden sind durch Naturkatastrophe, ungeeignete Betriebsumgebung oder höhere Gewalt entstanden.

Soll die Klimaanlage installiert, umgestellt oder repariert werden, rufen Sie zuerst den Händler oder den örtlichen Kundendienst. Die Klimaanlage muss nur von einer autorisierten Firma installiert, umgestellt oder repariert werden. Sonst besteht eine Gefahr von schwerwiegenden Schäden bzw. schweren oder tödlichen Verletzungen von Personen.

Tritt das Kältemittel aus, oder muss es während der Installation, Wartung oder Demontage abgesaugt werden, wenden Sie sich an einen entsprechend qualifizierten Fachmann, oder verfahren Sie anderweitig in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften und Bestimmungen.

Personen (inkl. Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen, müssen bei der Bedienung beaufsichtigt werden bzw. von der für ihre Sicherheit verantwortlichen Person unterwiesen werden.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

	Das Gerät wird mit brennbarem Kältemittel R32 gefüllt.		Lesen Sie vor der Installation zuerst die Installationsanleitung durch.
	Lesen Sie vor der Verwendung zuerst die Gebrauchsanleitung durch.		Lesen Sie vor einer Reparatur zuerst die Wartungsanleitung durch.



- Personen (inkl. Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen, müssen bei der Bedienung beaufsichtigt bzw. von der für ihre Sicherheit verantwortlichen Person unterwiesen werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.



R32: 675

Diese Markierung bedeutet, dass dieses Produkt nicht in den normalen Restmüll gegeben werden darf. Lassen Sie das Produkt verantwortungsvoll recyklieren, um Schäden an Umwelt

und menschlicher Gesundheit durch ungeeignete Entsorgung des Produktes zu vermeiden und zur Wiederverwertung von Naturquellen beizutragen. Nutzen Sie für gebrauchte Geräte die entsprechenden Sammelstellen, oder erkundigen Sie sich an Ihrem Händler. Er kann das gebrauchte Produkt zur umweltschonenden Wiederverwertung übernehmen.

Soll die Klimaanlage installiert, umgestellt oder repariert werden, rufen Sie zuerst den Händler oder den örtlichen Kundendienst. Die Klimaanlage muss nur von einer autorisierten Firma installiert, umgestellt oder repariert werden. Sonst besteht eine Gefahr von schwerwiegenden Schäden bzw. Schweren oder tödlichen Verletzungen von Personen.

Gefahrlose Handhabung des brennbaren Kältemittels

Anforderungen an die Qualifikation von Monteuren und Wartungstechnikern

- Alle Personen, die mit oder an der Klimaanlage arbeiten, sollen ein gültiges Zertifikat von der zuständigen Stelle besitzen und für Arbeiten an Kältesystemen fachgerecht qualifiziert sein. Muss ein Wartungs- oder Reparatureingriff am Gerät von einem anderen Techniker vorgenommen werden, muss dieser unter Aufsicht einer Person arbeiten, die zur Handhabung brennbarer Kältemittel qualifiziert ist.
- Bei einer Reparatur des Geräts muss nach den Herstellerempfehlungen verfahren werden.

WARNUNG

Verwenden Sie zur Beschleunigung des Abtauprozesses oder zur Reinigung des Geräts keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Produkte. Muss eine Reparatur durchgeführt werden, rufen Sie den nächstliegenden autorisierten Kundendienst. Sämtliche Reparaturen, die von nicht entsprechend qualifizierten Personen durchgeführt werden, können gefährlich sein. Das Gerät muss in einem Raum aufgestellt werden, in dem sich keine brennbaren Stoffe entzünden können – im Raum dürfen sich nicht offene Flammen, eingeschalteter Gasbrenner oder elektrische Heizung mit glühenden Spiralen befinden. Kältemittelleitungen nicht durchstechen oder ins Feuer werfen. Das Gerät soll in einem Raum, dessen Bodenfläche über $X \text{ m}^2$ liegt, installiert, betrieben oder gelagert werden. (Größe der Fläche X siehe Tabelle „a“ im Abschnitt „Gefahrlose Handhabung des brennbaren Kältemittels“.) Das Gerät wird mit brennbarem Kältemittel R32 gefüllt. Bei Reparaturen sind die Herstelleranweisungen genau zu befolgen. Beachten Sie, dass das Kältemittel geruchsfrei sein kann. Lesen Sie die Fachanleitung.

Anmerkungen zur Installation

- Die Klimaanlage darf nur in einem Raum, dessen Bodenfläche größer ist als die zulässige Mindestbodenfläche, installiert werden. Die Mindestbodenfläche entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder der folgenden Tabelle.
- Es ist verboten, Löcher im Kältemittelrohr zu bohren oder das Rohr ins Feuer wegzuerwerfen.
- Nach der Installation muss eine Dichtigkeitsprüfung erfolgen, um Kältemittelleck zu vermeiden.

Tabelle a: Mindestbodenfläche (m²)

Kältemittelmenge (kg)	Bodenmontage	Fenstermontage	Wandmontage	Deckenmontage
≤1,2	/	/	/	/
1,3	14,5	5,2	1,6	1,1
1,4	16,8	6,1	1,9	1,3
1,5	19,3	7	2,1	1,4
1,6	22	7,9	2,4	1,6
1,7	24,8	8,9	2,8	1,8
1,8	27,8	10	3,1	2,1
1,9	31	11,2	3,4	2,3
2	34,3	12,4	3,8	2,6
2,1	37,8	13,6	4,2	2,8
2,2	41,5	15	4,6	3,1
2,3	45,4	16,3	5	3,4
2,4	49,4	17,8	5,5	3,7
2,5	53,6	19,3	6	4

Wartungshinweise

- Prüfen Sie den Wartungsplatz und die Bodenfläche des Raumes, ob die auf dem Typenschild angegebenen Daten erfüllt sind.
 - Die Räume für das Betreiben des Geräts müssen die auf dem Typenschild angegebenen Anforderungen erfüllen.
- Prüfen Sie den Wartungsplatz auf gute Belüftung.
 - Während der Arbeit muss für ständige Belüftung gesorgt werden.

- Prüfen Sie den Wartungsplatz, ob er frei von offenem Feuer oder potentiellen Flammenquellen ist.
 - Der Wartungsplatz muss frei von offenem Feuer sein. Platzieren Sie das Warnschild „Rauchen verboten“.
- Prüfen Sie die am Gerät befindlichen Aufkleber auf Beschädigungen.
 - Tauschen Sie schlecht lesbare oder beschädigte Warnschilder aus.

Löten

- Müssen die Rohre des Kältesystems während der Instandhaltung geschnitten oder gelötet werden, verfahren Sie gemäß den folgenden Schritten:
 - g) Schalten Sie das Gerät aus, und trennen Sie es von der Stromversorgung.
 - h) Saugen Sie das Kältemittel ab.
 - i) Evakuieren Sie die Klimaanlage.
 - j) Spülen Sie die Rohre mit gasförmigem Stickstoff (N₂) aus.
 - k) Führen Sie die Schneid- oder Lötarbeiten durch.
 - l) Nehmen Sie das Gerät in Betrieb.
- Das zum Recycling bestimmte Kältemittel muss in einem Sonderbehälter gelagert werden.
- Vergewissern Sie sich, dass sich kein offenes Feuer in der Nähe des Vakuumpumpenausgangs befindet, und dass der Raum gut belüftet ist.

Nachfüllen des Kältemittels

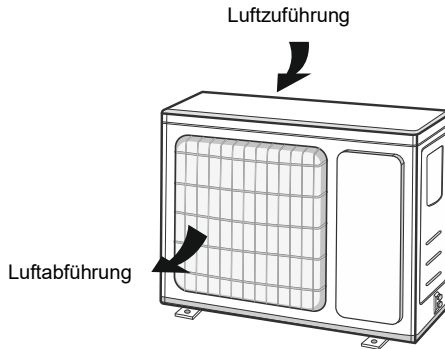
- Die zu verwendenden Füllvorrichtungen müssen ausschließlich für das Kältemittel R32 bestimmt sein. Achten Sie darauf, dass sich unterschiedliche Kältemittelarten nicht vermischen. Der Kältemittelbehälter soll beim Füllen senkrecht stehen.
- Kleben Sie nach dem Füllen ein Etikett mit den Kältemitteldaten auf das Gerät.
- Achten Sie darauf, dass das Kältemittel nicht überfüllt wird.
- Prüfen Sie das Gerät nach dem Füllvorgang und vor dem Testbetrieb auf Dichtigkeit. Die Dichtigkeitsprüfung muss auch nach einem Wechsel des Installationsortes durchgeführt werden.

Sicherheitshinweise zu Transport und Lagerung

- Prüfen Sie mit einem Leckdetektor, ob brennbare Gase vorhanden sind, bevor das Gerät ausgeladen und die Transportverpackung geöffnet wird.
- Der Raum, in dem die Prüfung erfolgt, muss frei von offenem Feuer sein. Halten Sie das Rauchverbot ein.
- Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften und Gesetze.

Gerätebeschreibung

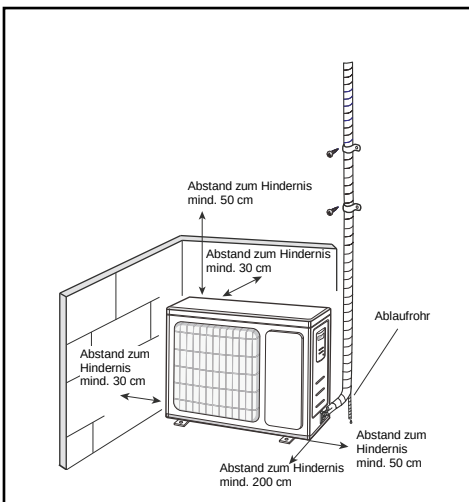
Außeneinheit



WARNUNG

- Das Erscheinungsbild des tatsächlichen Produkts kann von der Abbildung oben abweichen. Das tatsächliche Produkt ist maßgeblich.

Installationsanweisungen



Sicherheitshinweise zur Installation und Umstellung des Geräts

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen.



RÜCKNAHME ELEKTRISCHER ABFÄLLE



Das aufgeführte Symbol am Produkt oder in den Beipackunterlagen bedeutet, dass die gebrauchten elektrischen oder elektronischen Produkte nicht gemeinsam mit Hausmüll entsorgt werden dürfen. Zur ordnungsgemäßen Entsorgung geben Sie die Produkte an bestimmten Sammelstellen kostenfrei ab. Durch ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes leisten Sie einen Beitrag zur Erhaltung natürlicher Ressourcen und Vorbeugung negativer Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit als Konsequenzen einer falschen Entsorgung von Abfällen. Weitere Details verlangen Sie von der örtlichen Behörde oder der nächstliegenden Sammelstelle.

INFORMATIONEN ZUM KÄLTEMITTEL

Diese Anlage enthält fluorierte Treibhausgase, die im Kyoto-Protokoll mit einbezogen sind. Die Instandhaltung und die Entsorgung müssen durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden.

Kältemitteltyp: R32

Kältemittelmenge: siehe Typenschild.

GWP-Wert: 675 (1 kg R32 = 0,675 t CO₂ eq)

GWP = Global Warming Potential (Treibhauspotenzial)



Die Anlage wird mit brennbarem Kältemittel R32 gefüllt.

Im Falle von qualitätsbezogenen oder anderen Problemen rufen Sie bitte den örtlichen Händler oder den autorisierten Kundendienst. **Notrufnummer: 112**

HERSTELLER

SINCLAIR CORPORATION Ltd.
16 Great Queen Street
WC2B 5AH London
United Kingdom
www.sinclair-world.com

Die Anlage wurde in China hergestellt (Made in China).

VERTRETER

SINCLAIR Global Group s.r.o.
Purkyňova 45
612 00 Brno
Tschechische Republik

KUNDENDIENST

SINCLAIR Global Group s.r.o.
Purkyňova 45
612 00 Brno
Tschechische Republik
Tel.: +420 800 100 285 | Fax: +420 541 590 124
www.sinclair-solutions.com | info@sinclair-solutions.com



